

Tas Latweefchu draugs.

1840. 21 Wewrar.



8^{ta} lappa.

J a u n a s s i n n a s.

Is Peterburgs. (7 Wewr.) Dagahjuschâ swehdeena pulsten' 10 preeksh puffdeenas tur 4 selli, kôhpâ eedami us trakteeri, atradde us eelas labbi leelu papihra kûrsi ar faldû pulweri, kas winneem schlitte zuffkura buht. Eebahse feschâ, un trakteeri eenahkuschî, likke sew teji doht, eebehre sawu zuffkuri, un ne ween paschi to dsehre, bet arri meeloja namma laudis. Ne zil ilgi, tad tâ patt wiini tschetri, kâ arri feschî no namma laudim maktigi sahze wemt un pa wissu meesu raustitees. Dokters schigli deesgan atskrehje, tatschu pehz mas stundu jau pee z wihri nomirre. Pee teem pee z zitteem tok zerribas, ka wehl buhs dsihwotaji. Teefa likke ismekleht to teji un to pulweri; tad atraddahs, ka schis ta wissnegantaka gipte bija, ko zuffkurim un eljei bija eejanukuschî preeksh schurku sahlehm.

Kursemmes Daug-mallâ, taisni Dinaburgei prettim, irr meests, ar wahrdu Gnihwa, tur, kâ til taggad dabbugam sannaht, tanni gaddâ 1837 tai nakri preeksh 5tas April Daugawa us johni pahrluhde maktigi, leels pulks nammu nahze appaksh uhdeni, un nabbagu eedsihwotaji eeksh sawahm bailehm ne sijnaja, kant kâ no nahwes isglahbtees. Atraddahs par laimi tur arri drohshs un firds schehligs apteekera sellis, kam wahrds: Helwig, tas sawu paschu dsihwibu ne behdadams, 58 zilwekus laimigi isglahbe. Schee bija 49 eedsihwotaji, 4 saldati un 2 saldatu seewas ar 3 behrneem. Augsti zeenigs Reisers glahbejam ne til ween dahwinajis tahdu gohda-sihmi, ko arri zitti laudis, weenu paschu zilweku isglahbuschi, dabbu, bet arri lohti dahrgu gredseni ar brillanteem.

Bija dsikkâ Kreewu semmé kahdâ kahjneeku pulkâ saldats, ar wahrdu Wasfili Dodorow. Tas is Kreewu semneekem ne fenn bija nemts nekruhshds, bet tam, kâ jau daudreis nekruhshchem no pirma galla noteek, karrâ-deenests sahze reebe, tâ ka sawu swehrestibu pahrlahpdams, mulke prohjam un atpakat nahze pee wezzakeem, tē gribbedams laizinu sehptees. Bet wiinna tehws, Antip Dodorow wahrdâ, ihstis gohda wihrs buhdams, dehlam ir nakts kohrteli ne kahwe, un behgli nodewe pee teefas. Reisers, dabbugis to sannaht, schehligâ prahtâ irr pawehlejis, lai wezzam dahwina labbi leelu gohda sihmi un 100 rublus, un lai awihses fluddina, ko winsch darrijis.

Kreewu semmê eefsch Olone; gubermenta dshwo prahigs un gudrs semneefs, wahrda Andrej Dubalow; tas pee semmes kohpshanas jau dauds labbas un derrigas leetas irr isprohweis un eetaisijis. Winna semmê bija leels purs, kas flapsh un muhlains buhdams, ne kam leeti ne derreja. Zaur scho purru winsch grahwjus rakke, ka labbad tas itt faufs palikke. Taggad to diwi dalkas eedallijis; weenu dalku laukds apstrahda un ohtru plawâs. No eefahkuma us plawahm fehje ahtolinu, fillinu un zittas derrigas sahles, un tã winnam wiff-labbakais feens pa pilnam nahze. Ar teem dubleem, ko no grahwjeem ifnogaddã isrohl, winsch sawus laufus apfuhdo, un tã arri tohs grahwjus tihri, ka uhdens ar ween labbi warr tezzehz zaur. Winsch arri isprohweja un par itt derrigu atradde, lohpeem sawihtrufshas kohku lappas un semmi salmu starpã pakaisiht; jo zaur to winnam fuhdi wairojahs un dauds salmu pataupijahs. Lohpu barribu winsch us Kalenderu wihs fataisa, kã tas muhsu pagahjusha gadda lappâs (21mã un 32rã lappã) irr mahzihts. Winsch, prohti, feenu un salmus smalki kã ekfelles fãgrêesh, fama isa zaur zaurim ar kartuppefehlm; to leel eefsch leelu fasti, un tur ar sahls uhdeni wifs zaur salaisa, lai eefarstahs; un ar tahdu barribu winsch sawus lohpus dauds labbaki paehdina un treschu dalku barribas pataupa. Schahs un wehl dauds zittas labbas mahzibas winsch no awihsehlm nehmis, ko pats par sawu nandu ifgaddus few apgahda un ne ween apdohmigi lassa, bet arri ar ween no laika lihds laikam ko isprohwe un awihschu apgahdatajam no ta fuhda sinu, kã winnam isdewahs. Kad winsch nu jau kahdus tshetrus gaddus tã ne-apnizis irr puhlejees un arri sawus nahburgus mihligi passubbinajis un mahzijis tã part darriht, tad muhsu augsti zeenigs Reifers, to dabujis sinnahr, winnam leelu sudraba gohda shmi, pee kruhts nefamu, schlinkojis, lai wehl wairaf eefsch tahdahm derrigahm leetahm darbojahs, few un arri zitteem par labbu. Schis pats prahigs gohda-wihrs ne fenn atkal preefsh awihsehlm sinu fuhrijis; un schi mahza, us kahdu wihs semneeki tanni mallã ausas leel leetã. Warr buht, ka ta arri muhsu Larweeschu semneekem tik labb pee lohpu barribas, kã arri pee maises pataupishanas derrehs. Winsch fakka tã: mehsh sawã semmê dauds ausu audsinajam un us daschadu wihs bruhfejã. Laifam ne ween ausu putraimus, ko labprahr ehdam, bet arri dauds ausu miltu; no scheem zepjam karraschas, kas lohri gahrdas un muhs wisseem pee firds eet. Pee raudsetas rudsu maises berram ausu miltus klahz, tas maisi dohd patihkamu garfchu un to padarra dauds baltafu un, sinnams, arri lehraku. No ausu milteem arri wahram smekligu un labbu ehdeenu, ko Lihfeli nosauz, un kas ardsissis beesi sakrez, un tad teel ehst. Kaphohstu suppi zittadi ne wahram, ne kã ar ausu putraimeem, ko arri weenus paschus, or peenu sawahritus, tã wiff laudis labprahr ehd. No ausu milteem arri fataisam smekligu dsehveeni, ko sawam kwassu. Bet preefsh wisseem scheem ehdeneem un scho dsehrenu mehsh atshstam dauds labbaki effohz, ausas fãgruhst, ne kã malt; jo maltos miltos atrohnahs dauds garras sehnales, kas ehdoht reehj; bet labbi gruhstahm ausahm arri sehnales pateel smalkas, kã milti. Bet preefsh gruhshanas mehsh ausas wehl tã fataisam; eeberram winnas eefsch leelu traufu, muzzu jeh kubbulu, leijam werdofchu uhdeni wirsi, lai breest, un tad wehl ar karsteem almineem sawahrijam; pehz tam isnemnam, faufi schahwejam un tik tad fãgruhsham; jo

tà ausas dabbu saldu smalku un fehnalas paleek mihsstakas. Arri lohpeem dauds labbaks dsehreens no muhsu grubsteem milteem teek, ne là no rudsu milteem; lohpeem labbaki patihk, wairak spehkà eet un tomehr masak makfa. Samus sirgus arri barrojam ar fagrubstahm ausahm, fo drufzin flazzinajam un ar ekfeli un smalki fagreestu feenu zaur zaurim samaisijam. Scho wissu mehs mahzijamees no awihsehm un pateizam no firds par schahm labbahm mahzibahm. Pataupam dauds barribas, tik labb' ausu, là seena un salmu, un muhsu lohpiini deesgan labbi usturras. — Ze sehjam trihs sortes ausu; Kreemu ausas, tahs melnas Urabeeru un tahs haltas Entenderu ausas. Tahs wiss' labbakas irr Urabeeru ausas, jo tahs labbaki isdohdahs, eenesdamas astotu gradu, un weens tshetwerts (tas irr trihs puhri pehz muhsu mehra) swerr 7 puddus jeb 14 pohdus. Musu fehklu pehz kahdeem gaddeem atkal jaunu woi no Peterburgas, woi no Arkangeles, woi no zittahm pilfateem leekam atwest, jo tad atkal labbaki aug. Zo paschu arri darram ar wissu zittu fehklu, là mums jau awihses mahza, fo mehs waffaròs ar saweem nahburgeem uszihctigi un apdohmigi lassam un tad lohpa preezajamees pahr teem labbeem un derrigeem padohmeem, fo tur atrohnam. — Jau pahris gaddu irr, kamehr arri gehrmanni muhsu grubstus ausu miltus sahk lohti zeeniht un leetâ life, jo tee atradde, ka pee tahm smalkafahm ahdahm, là kakklu, sakklu, wahmerinu un zittahm tahdahm schee ausu milti wineem dauds derrigaki effoht, ne là rudsu milti. Tadeht arri leelu pulku wiss' wairak us Peterburgi fuhctijam, fur gehrmanni mums par puhdu (2 pohdeem) trihs lihds puffedoreu rubbuli makfa. (G. E.)

Is Suntaschu draudses, Widsemme. Lai muhsu mihti lassitaji aplam arri nebuhtu dsirdejuschu fo par Suntaschu walsti Widsemme, tee Deewa wahrdi tafteem sinami: lihgsmojeetors ar teem lihgsmeem un tadeht sanems ar preeku to sinu, là Deews to pehrnaju grubtu gaddu swehtstis ar teem behrnineem, kas mums dsimmuschu, lai gan muhsu laukeem swehtibu netikke demis. Teem feschsimts trihs desmits peezi pahreem laulatu draugu muhsu draudse Deews dewis 119 behrninaus, 67 dehlus un 52 meitinas. Scho behrninu starpâ diwi ween, kas eeksch wahjibas peedsimmuschu tuhlin aiegahje Deewa preekschâ, nedabbujuschu sawu wahrdinu. Bet ispaudoht Deewa gohdibu, fo winsch pee mums darrijis, ne fheppsim sawu paschu kaunu, ka 6 dehli un 2 meitinas dsimmuschu bes laulibas. Tahds baggats gads neschkihstibas grehkam aplam naw bijis wehl muhsu draudse. Woi buhs teefa, fo muhsu wezzi laudis salka, ka daudseem ta brihwiba kaunumam par apsegggu, ka brihwi puischi un meitas negribb wairs tà rahjami un waldami un ka par kaunu meitas nebehda, sinadamas deewsgan labbi, ka to newarr dabbuht, fo gan no teefas pelnijuschas un kas pehz Salamana salkameem wahydeem (29, 15.) dohd gudribu. — Rahds schehligs Deews rahdijees dohdohht, tahds winsch arri rahdijees neimohht, jo par wissu draudsi, fur leelu un masu buhs gan driht tshere? tuhstoschas dwehseles, wairak naw mirruschi, là ween 52 zilweki. Weenâ walsti, kam tshetwepadsmitsfints dwehseku, nebij là 13 mirreju ween; ohtraî walsti, kam astonsfints dwehseku bij, peezi ween, un starp teem wehl diwi jaunpeedsimmuschu behrnini, treschal, kam peezi fints dwehseku, gan bij dewini mirreji, bet — brihnums — ne weens weenigs behrns, kas buhtu mirris, lai gan ar affins fehrgu zitti bij gullejuschi pee sem-

mes. Zà nu muhsu draudsitè 75 behrni dšimmuschì wairak, ne kà laudis mirru-
 schi. Kad Deews wehl us preekschù tà scheshlohs, tad muhsu behrnu behrneem
 nebuhs wifs jascheshlojabs par kauschu truhkumu, kà mehs gan scheshlojamees;
 teem tad arri buhs prahwaki un stipraki puishchi un meitas, ne kà mums, kam behrni,
 tik ko ween galwu pazehluschi, jaleek pee gruhsteem darbeem, ar ko tee maitajabs; un
 peemihlehs teem wairak sawu semmi strahdacht gohdigi un no tahs peetikf, ne kà
 muhsu laudim, kam jo wairak p e e m i h l u s R i h g u b r a u k t a r f e e n u u n a r m a l -
 ku. Us to gan palihdsehs arri dauds, ka laudis tik labbi jau fahk waldischana no
 d s e r f c h a n a s, jau nemmahs isdsiht ahrà no mahjahm to breefmigu puhki, kas teem
 aprihj mantu un gohdu, dwehsefi un meesu, ka tee negaida, lai waldischana to puhki
 seef dselsses, bet paschi no sewis tam nekauj nahkt eeksch winnu mahjahm. Par Swee-
 dru semmi dsird, ka weens bissaps, lihds ar basnizas teesu, kehniu luhguschì, lai
 gluschi aisleeds brandwihnu west us to widdu, fur tauta dshwo, kas teel faukti var
 Lappeem. Schee Lappi dsehruma gluschi tahdi paschi, kà muhsu semmes lautini. Pa-
 tirgeem, pa frohgeem un paschà Deewa nammà tohs reds peedsehruschus. Tad nu
 tur darrihts, kà muhsu dsehraji, kas naw zilweku fahrtà, paschi sew nowaldi-
 dami, bet sirgu fahrtà, kam dselse jaleek muttè, — falka, lai teem teel darrihts ar-
 ridsan, lai brandwihns ne mas neteek laists un pahrdohs, tad ne-
 d s e r f c h o h t w i f s. Bet, paldeews Deewam, kà pee mums arri atrohdahs prahtigi
 laudis, kas sawu zilweka gohdu kohpj un nepeespeesti, bet pamahziti ween, ar sawu
 paschu labbu prahtu brandwihnu atmettuschi, tà Sweedròs arri mahzitaji paschi pirmi
 (kà pee mums) nebruhke ne mas wairs, un laudis, us teem raudsidami, darrijuschì
 tàpat, un jau tur reds arri, ka kabsas un kristibas un behres neteek wairs ar brand-
 wihnu dsertas, bet ar gohdigu preeku swehtitas. Kam aufis irr dsirdeht, tas lai to
 dsird un kas gribb dshwoht un labbas deenas redseht, tas lai eet un darra tà patt
 arridsan.

Is Pruhfchu semmes. Zur Genshagen muishà zeenigs leestkungs
 ar mahzitaju pehrn sadewehs kohpà, scheshligà prahrà sawus laudis no niknas
 d s e r f c h a n a s g r i b b e d a m s i s g l a h b t. Weenà swehtdeenà gawenu laikà wiffus
 sawus laudis faajzinajis, tohs usrunnaja un no Deewa wahrdeem pamahzija, to
 wella dsehreenu pa wiffam atmetst, un Deewu par palihgu luhgdams, fahribas=bee-
 dribu eezehle. Zurklacht wairak ne kà 500 gabbalus no tahm masahm grahmatinahm
 par fahribas=beedribahm isdallija. Beidsiht wiffseem redsoht, atlikuschas brandwih-
 na muzzas likke sadausihit un brandwihnu dublòs isgahst. Krohdsineekeem stipri ais-
 leedse, ne weenu lahfiti brandwihna frohgòs ne turreht. Kad laudim tur fahda goh-
 da deena, tad to wairs ne drihst apgahniht ar brandwihna baudischanu. Tohs dseh-
 rejus, kas ne gribb schirtees no sawa mihta drauga, isdsenn no sawas walsts laukà.
 Jkswihtdeenas sawus frohgus pahrluhko, woi arri frohdsineeki darra pehz pawehle-
 schanas, un woi labbu allu pahrdohd laudim. Zà schis teizams leestkungs darbojabs
 eeksch fahribas leetahm, un winna labbi darbi spihd kauschu preekschà, Deewam par
 gohdu un jitteem par usskubbinaschanu!

— a c m —

Drihw drikkelt. No juhremallas=gubberementu augstas waldischanas pusses:

Dr. C. E. Napier sky.

Latweeschu drauga

p e e l i f f u m s

pee № 8.

22 Februar 1840.

. Sataisfchanas wahrdi, Deewgaldneekem par labbu farakstiti.

Woi es to Kungu, sawu Deewu, esmu mihlejis no wiffas firde, no wiffas dwehfeles un no wiffa prahta? Woi mannas lubaschanas allaschin — wiffwairak rihtòs un wakkaròs — wiffim pee Deewa sinnamas tappuschas, zaur peesaukfschanu un peeluhgfschanu ar pateikfschanu? Woi es esmu Deewu lubdis Jesus wahrda, ne schaubidamees? Woi es esmu lubdis pastahwigi, no wiffas firde un eeksch tizzibas? Woi es us to Kungu, sawu Deewu, kam wiffas leetas sinnamas, preeksch ka ta nakts spihd, ka ta deena — wiffa sawa dshwofschana esmu dohmajis, woi ne esmu lizzees patiktees grehfoht, jeb winna bauflus pahrkahpt? Woi no wiffas firde esmu palahwees us winnu, woi allaschin wiffu sawu subdischanu us winnu esmu mettis? Woi esmu fargajees no tahs negausibas, kas irr elkadeewa kalposchana, woi ne kad ne esmu dohmajis, ka zilweks war Deewam kalpoht un ta lihds mantai? Woi pahr wiffahm leetahm winnu esmu bihjees, kas meesu un dwehveli war nomaitaht ellè? Woi winna wahrdu ne kad ne esmu wolti walfajis lahbedams jeb nepateesi minnedams, burdams, mellobams, peewildams? Woi to swehtu deenu esmu peeminnejis, ka es to swehtitu? woi tas man bij par firdepreeku, Deewa nomma buht un Deewa wahrdu klausitees? woi tas bij mans preeks, winnu reift un slaweht eeksch tahs draufses to raisnu? Woi ikdeenas esmu mellejis swehtòs rakstòs, woi ikdeenas esmu Deewu lubdis: ardarri manna garra azzis, ka es redsu ta was bauflibas brishnumus? Woi sawu pestischanu esmu mellejis eeksch Jesus wahrda ween, kas eet pahr wiffaem wahrdeem, un zaur fo es warru muhschigi dshwoht? Woi esmu turrejis wiffas leetas par flahdi, tahs warren augstas atshschanas Kristus Jesus deht, woi wiffa spehka esmu dsinnees, ka tohpu peepildihst ar Deewa prahta atshschanu, eeksch wiffas gudribas un garrigas sapraschanas? Woi ne kad ne esmu kaunejees Kristus ewangeliama deht, woi winnu allaschin ar drohschibu esmu apleezinajis? Woi es Kristus deht arridsan sawus brahlus esmu mihlejis? Woi es, ittin ka es gribbu, ka jitteem laudim buhs mannim darriht, arridsan esmu darrijis winneem? Woi es winnus esmu mihlejis, ka fewi paschu? Woi es esmu mihlejis un zeena gohda turrejis sawus wezzakus, brahlus, mahfas, kaiminus, draugus, fungus, ar tahdu weenteesibu, kas Deewam labpatihk? Woi esmu meerà un saderriba dshwojis ar sawu laulatu draugu un ar saimi? Woi sawus brahlus ne esmu peekrahpis ar negausibu un teem pahribu darrijis, woi sawa tuwaka naudu un mantu ne esmu nehmis, nedf ar wiltigu prezzi jeb prezeschanu pee few dabbutis? Woi es isfalkuscham sawu malsi esmu lausis, noflapuschu dshrdinajis, noskummuschus eepreezinajis, plikkus apgehrbis un neweffelus apraudsijis? Woi ne esmu atmakfajis launu ar launu, lammafchanu ar lammafchanu, bet woi sawus eenaidneekus esmu mihlejis, par teem Deewu lubdis un teem labbu darrijis? Woi no firde esmu peedewis teem, kas manni apkaitinajufchi, woi esmu darbojees, ja tas war

bucht, no sawas puffes meeru turrecht ar wisseem zilwekeem? Woi esmu dsinnees, sa wam tuwakam patift us labbumu un par ustaifichanu, woi tohs esmu mihlejis ne ar mehli ween, bet ar darbeem un ar pateesibu? Woi mellus esmu eenihdis un par negam tibur turrejis? Woi esmu fargajees no nepateefas leezibas? Woi labpraht esmu turrejees pee tahm pasemmigahm leetahm, woi ne esmu sawus braktus un mahfas nizzinajis? Woi ne esmu dsinnees pehz nihziga gohda, woi tadeht ween labbu esmu darrjis, ka no zilwekeem tohpu redsehts? — Woi ne esmu daudsreis dsinnees pehz ta, kas wirs semmes irr? Woi ne esmu daudsreis subdidamees waizajis: ko ehdischu, ko dserfchu, ar ko apgehrbschohs? Woi mans firds prahts naw daschreis us to dewees, ka es sewim mantas fakrahtu semmes wirsu, ne apdohmadams ta Kunga wahrbus: dsennaitees papreeksch pehz Deewa walstibas? Woi esmu fargajees, ka manna firds ne klusst apgehrtrinata ar leeku ehshanu un peedferschanu, bet woi es sawu meesu esmu mehrdejis un kalpinajis, ka ne klustu atmettams? Woi es sawu meesu esmu kohpis, dshwibas un wesselibas deht, jeb woi es winnu esmu apkohpis us kahrabahm? Woi es esmu bihjees no wiffas apgahnifichanas tahs meefas un ta garra, woi esmu noturrejees no meefigahm kahrabahm, kas prett to dwehfeldi farro, peeminnedams, ka mannai meesai waijag buht swehta garra namnam, un ka Deews to paschu samaitahs, kas to Deewa nammu samaita, un ka ikkats, kas us sawu paschu meesu sehj, no tahs meefas to samaitashanu ptaufs? Woi ne esmu stajajis lihds ar to pasauli us ta platta zetta, kas us pasuschanu aiswedd? Woi allaschit esmu apdohmajis, ka schihs pasaules draudsiba irr Deewa eenaidiba, ka ne weens ne warr diwi kungeem kalpoht, un ka eeksch ta, kas to pasauli mihfo, ne irr ta tehwa mihlestiba? Woi ne esmu labpraht sehdejis us to mehditaju sehdehta, nedf stajajis eeksch to besdeewigu runnahm? Woi allaschit ta esmu dshwojis, ka kahds, kas irr pahrlleezinahs, ka mums scheltan naw paleekamas weetas, ka Deews weenreis wiffas muhsu dohmas, wahrbus un darbus teefahs, un ka ikweens dabbuhs, ko winsch meesa buhdams irr darrjis, woi labbu, woi launu? Woi ne esmu par launu nehmis ta wiffuwarrena Deewa pahrmahjifichanu? Woi ne biju famiffis, kad winsch pahrmahzija, bet pazeetigs behdas, un preezigs zerriba, allaschit atgahbadamees, ka muhsu behdas, kas irr weeglas un ihfas, mums padarra nesissakkoht leelu, muhschigu un pastahwigu gohdibu, un ka schihs pasaules zeefichanas ne atmaksa to gohdibu, kas mums taps parahdita? — Un kas nu rohdahs no wiffahm schahm jautaschanahm? Ak, es ar launu un noscheploschanu ween warru atbildeht: zil leelas, zil ne-isskaitamas irr mannas wainas un pahrkahpsichanas! Man lihds ar to pasudduschu dehtu ja apleezina: tehws, es esmu grehkojis prett debbesi un preeksch tewim, un ne esmu zeenigs, ka manni buhs faukt par tawu dehtu! — woi atkal ar to muitineeku: af Deews! effi man grehzineekam schehligs! Ak isdelde mannas pahrkahpsichanas un grehkus. Ne eij sohda ar sawu kalpu, jo tawâ preekschâ ne irr nekahds dshws taisns. Ja tewim gribbahs ar mannim teefatees, tad ne warrefchu tewim us tuhstoscheem ne weenu wahrdu atbildeht? Akdeenas esmu grehkojis prett tewi, zil daudsreis tawus swehtus bauflus esmu pahrkahpis! Ak, ne mett mannis nohst no sawa waiga, jebchu to gan tuhstosch reis esmu pelnijis! Ne usluhko mannu grehku un netaisnibu, bet to taisnibu, ko taws mihlais dehts Jesus Kristus man dahrgi irr pelnijis un dahwinajis. Lai es tohpu atrasts nenoseedfigns un taisns eeksch wana. Apgehrbj manni ar winna taisnibas drehbehm, un swehti tadeht to swehtu wal karinu, ko nahkama swehdeenâ baudischu. Kad es apdohmaju sawus grehkus, sawu

grehzigu sirdi, to dusmibu un sohdibu, ko esnu pelnijis, tad gan ne warru zerreht, ka esnu zeenigs weesis pee tawa meelasta, — bet tu teescham grehzineeka nahwi ne gribbi, bet ka grehzineeks atgreeschahs un dshwo. Tad nu atgreesi manni, atgreesi manni us sewi, us to dshwo Deewu, masga manni no manneem grehkeem zaur sawa mihta depla Jesus Kristus affinin, ka es schlihts tohpu, dseedini mann' zaur wiannu no mannahm wainahm, raddi eeksch mannim, ak Deews, weenu schlihtu sirdi, un atjauni weenu pastahwigu garru eeksch mannim. Peenemm' mann' sawa schehlastibas walstiba, leez' mann' staigahf manna pestitaja pehdas, leez' mann' staigahf ihstena taisniba un swehtiba, un jo wairak darbotees, sawu aizinaschanu un isredseschanu stirru darricht, un ar pazeeschanu tezzeit eeksch tahs man noliktas zihnischanas, un pastahweht lihds gallam. Uf Kungs, paklausi mann' sawas leelas apshehlofchanas labbad! Amen. 44.

• Tizzigas Dohmas pahr daschadahm leetahm.

Treschajs bars.

7. Das smuffakais altaris.

Basniza tikke no pahra kristitu laulatu lauschu apschinkota ar jaunu dahrgu altari, kas no kohka skunstigi bij isgreests un apseltohts. Kad nu Zahnis to ar sawu draugu apskattija, sazzija winsch ta: Es par to preezajohs no wiffas sirds, kad es redsu, ka daschi atsiht ta Kunga Jesus Kristus mihlestibu un wiannu ta preeksch wiffas pasaules gohda un flawe, ta wianna naminu apdahwinadami, un sew atstahj peeminneschanu. Mufsu mihtais un dahrgais Pestitais swehta wakkar: ehdeenä irr eestahdijs mihlestibas peeminneschanu; kapeh; tad mums nebij peh; mufsu spehka, no tizzigas un patezijas sirds turpretti mufsu mihlestibu ar kahdu peeminneschanas dahwanu parahdiht? Man pee scha altara nahf prahta weena deewabihjiga Zuhda wahrdi, kas fakka: »Kad wiffa pasaule (semmeslohde) peepeschi pahrwehrtstohs par weenu selta gabbatu un tad no tahs tuhlin zaur skunstneeku rohkaht tiktu taisitas mahjas un Deewanammi, tad tas mufsu Deewam wehl ne buhtu derrigs par labbu kahju:pamesli!« Un kas irr wifs pasaules selts prett tahm affinin un to mihlestibu ta Kunga Jesus Kristus? Tad atkal Zahnis tahlak runnaja: Bet sinait, ka arridsan tas wiffumasakais starp teem tizzigeem un ta Kunga Jesus mihtotajeem wehl labbaku un dahrgaku altari warr usbuhweht! Das peeminneshts Zuhds wehl pee teem wahrdeem sazzija, weena Deewam noswehita dwehsele effoht tatschu Deewa dshwohtis, un es faktu, ka weena atgreesta un tizziga sirds irr tas jauka kais altaris. Tahdu altari warr ikkatra deewabihjiga sirds bes maksas usbuhweht, ne weenai tahdat naw jaschehlojahs par nabbadsibu. — Lai tad nu, mans Kungs Jesus! manna sirds irr taws altaris, rawai kalposchanai weenigi eeksch tizzibas un mihlestibas noswehita, us tahs es gribbu mannu sirdi un prahtu, mannas dohmas, mannas affaras, nopuhshanas un luhgschanas uppureht, un ta es tad pats buhschu weens altaris un preesteris ta Kunga.

8. Basnizas = eeschana.

Kad Zahna laudis taisijahs eet uf basnizu, tad winsch uf teem sazzija: Pee luhsojeet, ka juhs to ihstu basnizu ne arstahjeet mahja! Zuhfu apdohmiga sirds, kas kahro mahzitees Deewa prahtu atsiht un to paschu darricht, irr ta ihsta basniza. Ja juhs sawas sirdis nenemfeet lihds uf basnizu, tad juhsu basnizas = eeschana irr gluschi par welti.

Juhs redsat tohs muhrus, stabbus, beklus un krehflus basnizâ, tee tur jaw ilgus gad-
 dus irr bijuschi eekschâ un tomehr paleek nedshwas leetas. Bet juhs effat prahtigi zil-
 weki, un kas wehl wairak irr: juhs effat kristiti zilweki! Zums irr aufis dsirdeht, un
 firdis, Deewa wahrbus saprast; ja juhs ar aufim un firdim ne aiseijat us turteen, tad
 juhs zaur wissu basnizas eeschanu nepalikseet labbaki. Ja, tai leelâ teefas deenâ dascham
 buhtu labbak, kad winsch wiffâ sawâ muhschâ ne mas nebuhtu basnizâ gabjis, ne
 kâ kad winsch tur daudsreis aishgahjis, bet bes firdis labboschanas un augleem atkal isnah-
 zis. Teem nahksees lehtak' sohda deenâ, kas ne ko naw sinnajuschi no Deewa wahrdeem,
 ne kâ teem, kam tee bij baggatigi rohkâ, daudsreis tohs dsirdeja, un tomehr pehz teem
 nedarrija. Ja tas wihges kofhs irr nozehrtaus, kas pats no sewis neness ne kabbus
 augtus, zil wairak tas buhs nozehrtaus, ap kurru daudf irr strahdabts, raktis un fuh-
 dohts, un tomehr paleek bes augleem? (Luhf. 13, 7. 8.) Kad Zahna laudis aishgahje
 us basnizu, tad winsch nopuhtahs un fazzija: Ak, Kungs Jesus, mans mihtakais Vestit-
 tais! wirs semmes irr daudf basnizu, bet mas tahdu firschu, kas irr tawas basnizas. —
 Mans Vestitais! Nemm mannu un mannu peederrigu firdis! fwehti tahs zaur sawu
 garru, apraipi tahs ar sawahm affinim, ispuschko tahs ar sawu taifnibu, isdsenn no
 tahm to sahtanu ar wissu besdeewibu, peepildi tahs ar sawu scheplastibu, apfargi tahs
 ar sawu wissfpehzibu, eepreezini tahs ar sawu preeku, usturri tahs zaur sawu spehku
 us muhschigu dshwoschanu, un lai tahs schelt laizigi un tur muhschigi paleek tawa bas-
 niza un mahjas wreeta!

9. Suns.

Zahnam bij mass sunnits, kas winnam wissur gabje lihds. Bet kad schis sun-
 nits weenreis, es ne sinnu kapehz, bij pakkat palizzis un negahjis lihds, tad Zahnis, kad
 tas pee winnu atkal peeskrehje, taiffjahs to kult, sawu rohku pajehlis gauschi bahrgi us
 to bahrahs. Tas suns, tuhlin sawu noseegumu atshdams, apgullahs pee wianna kahjahm
 un smillstedams preeksch wianna willkabs us semmes apfahrt. Ak! ta Zahnis eefahje doh-
 maht, mans Deews, tu warrenais, muhschigais Kungs, kad jel es weenreis palifschu
 til gudris, kâ schis neprahstigs lohps! Es prett tewi ikdeenas grehkoju, un mans Kungs
 Jesus, jebfchu man bij tew eet pakkat, tad tomehr es tewi daudsreis atstahju, un stais
 gaju pakkat sawam meefas prahtam. Kad es preeksch tewis, manna Deewa, gan ta pasem-
 mojobs, kâ schis suns preeksch mannis, grehzigu un nespehzigu zilweka? Ta leela greh-
 zineeze Maria (Luhf. 7, 37) un ta Kananeeru feewina (Matt. 15, 27) nomettehs pee
 Jesus kahjahm, bet mas irr tahdu, kas winnam to no firdis darra pakkat. Zilweka fa-
 maitata firdis irr kâ peepuhts puhlis, kas grihb peldeht pa uhdens wirsu, un to ne ap-
 dohma, ka Deewa walstiba zittadi newarr rikt, kâ ween zaur pasemmoschanu. — Mans
 Kungs Jesus! schê es noleeku pee sawahm kahjahm sawu kahrumu-pilnu un meefigu
 firdi; saminn' to, mans Vestitais, ar sawahm kahjahm, ka ta mahjahs buht pasemmiga!
 Saspeed' to kâ wihna ohgu, ka no tahs tekk grehku atgreeschanas affaras. Usleez' us
 tahs sawu smaggu krusta kofku, speed' manni appaksch sawas nastas un lohzi manni ap-
 paksch sawa juhga, ka ta paleek apbehdinata, nabbaga un pasemmiga! Do zittadi win-
 nai tawas eepreezinaschanas, tawas scheplastibas un mislestibas naw wajadfigs. 26.

(Zitti barri us preekschu.)